

**STIC Translation Branch Request Form for**Phone: 308-0881 Crystal Plaza ¾, Room 2C15 <http://ptoweb/patents/st>

Information in shaded areas marked with an \* is require  
Fill out a separate Request Form for each document

\*U. S. Serial No. : 09461887**PTO 2004-0106**

S.T.I.C. Translations Branch

\*Requester's Name: Shengjun WangPhone No.: 308-4554Office Location: CM1 2E-11Art Unit/Org. : 1617Is this for the Board of Patent Appeals? YesDate of Request: October 6, 2003\*Date Needed By: October 16

(Please indicate a specific date)

**Document Identification (Select One):**Note: If submitting a request for patent translation, it is not necessary to attach a copy of the document with the request.If requesting a non-patent translation, please attach a complete, legible copy of the document to be translated to this form and submit it at your EIC or a STIC Library.1. X Patent\*Document No. 06024966\*Country Code JP\*Publication Date February 1, 1994\*Language JapaneseNo. of Pages 5 (filled by STIC)

Translations Branch

The world of foreign prior art to you.

Translations

2. Article

\*Author

\*Language

\*Country

Equivalent  
SearchingForeign  
Patents

3. Other

\*Type of Document

\*Country

\*Language

To assist us in providing the most cost effective service, please answer these questions:

Will you accept an English Language Equivalent? yes (Yes/No)

Would you like to review this document with a translator prior to having a complete written translation?

(Translator will call you to set up a mutually convenient time) No Yes/NoWould you like a Human Assisted Machine translation? No (Yes/No)

Human Assisted Machine translations provided by Derwent/Schreiber is the default for Japanese Patents 1993 onwards with an Average 5-day turnaround.

VKI Corp E-memo 10-10-03**STIC USE ONLY****Copy/Search**Processor: MCDate assigned: 10-6-03Date filled: 10-6-03Equivalent found: (Yes/No) Yes**Translation**Date logged in: 10-7-03PTO estimated words: 3537Number of pages: 11

In-House Translation Available:

Doc. No.:

Country:

**In-House**

Translator:

Assigned:

Returned:

**Contractor:**Name: MS

Priority:

Sent: 10-7-03Returned: 10-10-03

**STIC Translation Branch Request Form for**Phone: 308-0881 Crystal Plaza 3/4, Room 2C15 <http://ptoweb/patents/>**PTO 2004-0161**

S.T.I.C. Translations Branch

Information in shaded areas marked with an \* is required

Fill out a separate Request Form for each document

\*U. S. Serial No. : 09461887

\*Requester's Name: Shengjun Wang

Phone No.: 308-4554

Office Location: CM1 2E-11

Art Unit/Org. : 1617

Is this for the Board of Patent Appeals? Yes

Date of Request: October 6, 2003

\*Date Needed By: October 16

(Please indicate a specific date)

**Document Identification (Select One):**Note: If submitting a request for patent translation, it is not necessary to attach a copy of the document with the request.If requesting a non-patent translation, please attach a complete, legible copy of the document to be translated to this form and submit it at your EIC or a STIC Library.1. ☒ Patent

\*Document No. 60149367

\*Country Code JP

\*Publication Date August 6, 1984

\*Language Japanese

No. of Pages 2 (filled by STIC)

Translations Branch  
The world of foreign prior art to you.

Translations

2. ☐ Article

\*Author

\*Language

\*Country

3. ☐ Other

\*Type of Document

\*Country

\*Language

Equivalent  
SearchingForeign  
Patents

To assist us in providing the most cost effective service, please answer these questions:

- ✓ Will you accept an English Language Equivalent? yes (Yes/No)
- ✓ Would you like to review this document with a translator prior to having a complete written translation?  
(Translator will call you to set up a mutually convenient time) No Yes/No
- ✓ Would you like a Human Assisted Machine translation? No (Yes/No)  
Human Assisted Machine translations provided by Derwent/Schreiber is the default for Japanese Patents 1993 onwards with an Average 5-day turnaround.

VLI (Copy E. Marie)

**STIC USE ONLY****Copy/Search**

Processor: MC

Date assigned: 10-6-03

Date filled: 10-6-03

Equivalent found: (Yes/No) N

**Translation**

Date logged in: 10.7.03

PTO estimated words: 1513

Number of pages: 6

In-House Translation Available:

**In-House**

Translator: PM

Assigned: 10-8-03

Returned: 10/14/03

**Contractor:**

Name:

Priority:

Sent:

Returned:



# STIC Translation Branch Request Form for

Phone: 308-0881 Crystal Plaza 3/4, Room 2C15 <http://ptoweb/patents/stic>

Information in shaded areas marked with an \* is required  
Fill out a separate Request Form for each document

\*U. S. Serial No. : 09461887

## PTO 2004-0107

S.T.I.C. Translations Branch

\*Requester's Name: Shengjun Wang Phone No.: 308-4554

Office Location: CM1 2E-11 Art Unit/Org. : 1617

Is this for the Board of Patent Appeals? Yes

Date of Request: October 6, 2003

\*Date Needed By: October 16

(Please indicate a specific date)

### Document Identification (Select One):

Note: If submitting a request for patent translation, it is not necessary to attach a copy of the document with the request.

If requesting a non-patent translation, please attach a complete, legible copy of the document to be translated to this form and submit it at your EIC or a STIC Library.

1. X Patent \*Document No. 63219357

\*Country Code JP

\*Publication Date September 13, 1988

\*Language Japanese

No. of Pages 5 (filled by STIC)

Translations Branch  
The world of foreign prior art to you.

Translations

2. Article

\*Author

\*Language

\*Country

Equivalent  
Searching

Foreign  
Patents

3. Other

\*Type of Document

\*Country

\*Language

To assist us in providing the most cost effective service, please answer these questions:

- > Will you accept an English Language Equivalent? yes (Yes/No)
- > Would you like to review this document with a translator prior to having a complete written translation?  
(Translator will call you to set up a mutually convenient time) No Yes/No
- > Would you like a Human Assisted Machine translation? No (Yes/No)  
Human Assisted Machine translations provided by Derwent/Schreiber is the default for Japanese Patents 1993 onwards with an Average 5-day turnaround.

### STIC USE ONLY

#### Copy/Search

Processor: MC  
Date assigned: 10-6-03  
Date filled: 10-6-03  
Equivalent found: (Yes/No) No

Doc. No.:  
Country:

#### Translation

Date logged in: 10-7-03  
PTO estimated words: 3025  
Number of pages: 12  
In-House Translation Available:

#### In-House

Translator:  
Assigned:  
Returned:

#### Contractor:

Name: MC  
Priority:  
Sent: 10-7-03  
Returned: 10-17-03



E-mailed 10/17/03

